

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TARSADALMI HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

ELŐFIZETÉSI ÁR:

12 hóra	70 lei
12 hétre	30 "
24 hétre	65 "
32 hétre	130 "

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petroșeni
Megjelenik hetenként
Egyes szám ára 3 lei

Bankoknál, intézményekben részvénytársaságoknak és kaszinóknak évenként 500 lei.

„COGITO ERGO SUM“

Aki a szegénységről tisztá fővel gondolkodik, könnyen jut arra a következtetésre, hogy a szegénység a legnemesebb emberi érzelmeket öli ki a lélekből. A valóság viszont a szegény chezőre már többnyire nincs befolyással. A nagyvárosok népsöpredéke nem ismeri a barátságot, a családi élet melegségét. Testi, érzelmi és szellemi hanyatlás vesz erőt rajta; egyéniség megváltozik az anyagi javak hiánya.

A szegény ember gyermeke idejekorán kénytelen nehéz munkával megkeresni kenyérét, rosszul táplálkozik, hiányosan öltözködik s elgyötört testét csupasz földön, vagy rothadó szalmán nyújtóztatja ki pihénre, a már megszokott egészségtelen pincelakásban, vagy kunyhóban.

Éthető, hogy az elme és szív nemesebb eszmái gyökeret nem verhetnek benne. Léleke elégtelen. Még ha lehetőséget is igények neki, fut utána nehéz akadályokon keresztül. Nincs mint vesztiené! Enyhítésként kell a tömegnyomort mindenképpen. Hiszen korunk gazdasági tudományát is tagolatózva keresi és kutatja a megoldást. Ha ezt a sziszifuszi kérdést meg lehetne oldani, akkor nem lenne szélsőséges szocializmus s a véresszájú agitátorok is átvedlenének békés polgárokká. Ezt a rádiómat fedezték fel a tudósok és ne véres gyilkoló eszköz felfalalásán törjék fejüket. Emberek embereket kell nevelni s a kéifábra állott öslyényt nem szabad négylábra visszakényszeríteni...

A valódi műveltség közelebb hozza az embereket egymáshoz és megszeli a legvadabb népeket is. Tudvalevő, hogy a görög és római kultúrának a germán népek mily rettenetes módon állottak ellent, de mikor meggyőződtek a kultúra áldásáról és fölvetették az, ők voltak, akik tüzzel-vassal tovább fejlesztették. A magyar faj így kezezik az alapos, felitélesség nélküli kulturális műveltség elcsúsztatására, mely neki a nyugati népek versenyében biztos helyet fog kijelölni.

A magyarság így foglalta el lassanként Európában az őt megillető helyet, de nem a fegyver, nem az ököli hatalmával, hanem a szellem fölényével. Mert tudunk kell, hogy összes állam-

bölcséséig és egész nemzetgazdasági tudásunk és gondolat követelményeinek alkalmazása nélkül csüörtörtöt mond a gyakorlati életben. Csak az a nemzet maradhat békében, csak az eldugulhat és folytathat emberi életet évezredekben keresztül, mely a kultúra kulcsával szerezte meg az anyagi javakat...

Jaurés

Tizenöt évvel ezelőtt dördült el az a másik* tragikus revolvérvés, a mely az európai emberiség sorsát talán még végtetesebben peesztelte meg, mint az, amelyik előtte egy hónappal dördült el Serajevóban. Ezt a másik revolvérvésről egy párizsi díterem nyitott ablakán keresztül irányították Jaurésra, aki akkor ugyazóvalan egyedül jelentette a békét Európában. Ennek a békének a tragédiájához tartozik, hogy sorsa mindig egyes emberekben mulott—s Európa sohasem szűkölködött janicsárokbán, a kello pillanatban elkövetni az ugynevezett történelmi merényletet. Akkor meg éppen ott állott az idők szellemének homlokterében a revolver, amely megoldja a túlságosan súlyos és komplikált problémákat, ilyen súlyos és komplikált problémát jelentett az európai háborus politikának Jaurés, akitől még várn lehetett egy forradalmi gesztust az általános háborúhangulatban, amikor amikor már Európaszerte felbomlott a munkásság bekefrottja. S Párizs akkor még a szó legtisztább értelmében intellektuális központja volt Európának. Ott figyelték szorongó szívvel kávéházi asztalok mellett a cseh, román, magyar, olasz, német írók művészek, tanárok a vészjósló csillag hullást a Szajna fölött. Ezt a Párizst máról honnapra Jaurés holttestén keresztül elöntötte a sovén harci dúl. Párizs utcáin felhangzott az „A Berlin!“ jel-szava. A kávéházi asztalok internacionalizmus szótörpötte a szelvihar, Zola szelvihara, amelejt a költő a Rougon-Macart, a francia kispolgári familia végzetének szimpoláris pillanatában idéz, az emberiség történetének sorsfordító szelviharai közül. De ki hitt akkor az írónak, aki népek fátumával, ostromolta a

„Jelvilágosodás“ alvó lelkesméretét, s ki hitt a fátumak, mikor már elvégezte romboló munkáját, s ki hitt a béke harcosának, mikor a véres élmény emérikéldéte? Az európai ember sorából akkor sem s ma sem tudta meglatni, hogy amire olyan büszke, az európai szó* sohasem tudta tularsogni az amerikai revolver diaktikáját. Az amókai népek nájlozt elvlastam azokról a napokról—megdöbentő, hogy Jaurés halálának híre mennyire megingott az európai intellektuális biztónságréte. Ő nem hitte el, hogy a Habsburg trónörökösért, Berchtold húságáért, II Vilmos césárizmusáért, az angol vasiparért, a szerb dísznökrét komolyan haboru készült Európa „kultúr-nemzetek“ között, —de amikor meghalt, hogy ezt az érdekes és fanatikus Jaurést egyszerűen felölték, akkor... akkor az európai intellektuális álborzongott az első gondolat, hogy ő is, így, ilyen egyszerűen, az összes fűgőbbben lévő irodalmi és világ-szemléleti problémáinak megkeirésével—lelőhetik. Igen, Jaurés volt a világháboru első hősi halottja, —első s talán az egyetlen. Jaurésnek nem tudta megbecsátani hazája, hogy amikor mindenképp csak francia lehetett, ő még akkor, is csak ember akart lenni —s a kor, ha meg is adta neki a fölmentést, az emberi sorsot, mely az ő mártírhallalában hirdeti mostoha vézét, nem tudja föloldani mindaddig, amíg azok az erők le nem vonulnak Európa színpadáról, amelyek megölték őt.

A kisiparosok forgalmi adója

Már több ízben foglalkoztunk a kisiparosokat illető forgalmi adó kérdésével, amit a pénzügyminiszter rendelte világosan és érthetően szabályoz, és annak tartalmát még a legértelmetlenebb halandó is világosan megértheti.

A rendelet, amely 1927 augusztus 4-én kelt 199.386 szám alatt, annak 4-ik pontja így intézkedik:

„Azok az iparosok, akik nem rendelkeznek helyiségekkel, ahol áruikat értékesítik és akik megrendelésre dolgoznak a megrendelő anyagiával, azok a forgalmi adófelületesre nem kötelezhetők, mert nem kereskednek kész munkatér-mékekkel“.

Tehát ebből a pár soros rendeletről bárki megállapíthatja azt, hogy egy kis cipészmaster, aki talpalapokat, borításokat és uj cipőket készít műhelyében, amely lehet üzleti helyiség is, az nem tartozik forgalmi adó fizetői.

Három patkány a vízben

Egyetlen hely volt a hová a zsilvölgyi közönség kimenhetett a meleg nyári napokon, a szurduki Gabrinus volt.

Most már nem lesz kedve, mert az egyik vendégnek abból a hordóból adták vizet inni, a melyben három patkány volt beledöglve. Ez az eset igazolja azt, hogy nálunk a hatóság keveset törődik a közönség egészségével.

Néha ha meglaraszat a főorvos, elmeszi raziát tart és pár kosár gyümölcsöt eldob és ezzel be is fejezi egészségünk megalomazását.

Ha nem így volna, akkor nem történne meg az, hogy egy kiránduló vendéglobban patkányok levét itatják meg az emberrel.

És ezt a vendéglobot, pincért, vagy pincérről tovább is uthagyják és csak szerényen figyelmeztetik.

Figyelmeztetik és az a markába röhög. Olyanok gondol, hogy jó az nekik kiránduló bolondok, csak a pénzüket hozzák ide. Itt csak a vízbe dögölt patkányokról van szó. Mit tapasztalunk vajjon, ha a fő orvos az összes vendéglobot végig raziázza, mi mi évenként egyszer sem történik meg. Ha megtörténne nem fordulna elő hasonló botrányos eset.

Tessék havonta raziát tartani és eről a raziáról tessék a közönséget is informálni. Hadd tudja meg a közönség, hogy melyik az a vendéglob, a hol tisztán és egészségesen főznek. Erre felhívjuk a főorvos figyelmét. Bocsanát, hogy haborgatjuk, de ez a bűz nagyon csavarja az orunkat. A patkány pedig egyenesen hányingert kelt bennünk.

Szerkesztői üzenet

Előfizető! Örülünk, hogy tesszik önnök lapunk és az utolsó számban írt cikkünk is megnyerte tetszését. Abban igazat adunk Önnek, hogy legjobban dícsért az, az előfizető a lap előfizetői díját megfizeti.

Orvosi hír. Dr. Junger Miks orvos fogászati rendelőjét a Calea Regelé Ferdinand (fő út) Kohn féle házba helyezte át.

POLITIA ORAȘULUI PETROȘANI

Az autók óriási sebességgel száguldanak stop. Nem történik a testi egészség. Stop. A rendőrkö kioktatni stop. veszélyes a járás a fő úcn stop. Az elmúlt héten Breckner autója elütött egy embert stop. Alapatta veszélyes stop. Intézkédést kérünk sürgető stop.

Zsilvölgyi Napló.

Az uzsorás

A kiről szó van, itt él közöttünk, nem jellemes ember és arról nevezetes, hogy semmilyen állása nincsen, bajszát visel, számragságokat mond, vezérnek képzelet magát, jól keresett a politikai fordulatoknál, hiszélő és a feleségének kezét csókol mindenki. Ő az uzsorás.

Azzal szórakozik, hogy pénzét ad kölcsön, sugya adja elő a feltételeket, árveréssel fenyegetőzik és tizenkét százalékos kamatot számít a pénze után és husz százalékos kezelési költséget. Fenyeget mint egy terrorista és feketé szellemé ott ólálkodik mindenki érdekében működt. Ő a csodák egyik okozója, a ki rossz szellemével fenyegeti az embreket. Az ő gonoszága miatt kell lehúzni a rólat sok kereskedőnek és ő forgatja ki a békés nyugalomból az embereket.

Ha tanulmányt ember volna nem szólnának semmit. De közéleti viselkedés és azt hiszi, hogy a bajusza elég erős, hogy megbirkózzon a világgal. Egy ilyen uzsorás retentívén veszedelmes ember. Be kellene zárni, elfűtteni, hogy ne szípolozná az emberiséget. Vigyázz a napokint találgatni vele. Sok szurós, ridég és ravasz. Kolompár Tutanak voltak ilyen csunya szemei.

Rigelhaupt

(Portra)

Ha látod az uccán kedves olvasóm, nem veszel észre róla semmit. Nincsenek nagyzási hőbortjai, aljárja, pedig volt milliomos. Ma gavallér, kulturbember és unikum egy személyben.

Az élete olyan mint egy hőmör, néha emelkedik, néha lezsal, de egyensúlyba tudja hozni mindig.

Mikor magasa emelkedett, sok barátja volt. Kőről dédelgettek, kedveskedtek neki, egy kisleit hangzalt, rászallt, mert érezték a hőmelkedést és, hogy pénz csak ott lehet a hol emelkedik a meleg. Rigelhaupt Sándornak pedig sokszor melege volt. Ugy áradt szét belőle a melegt, mint hideg téli napokon a cserépkályhája mélyéből.

Ilyenkor körül ülték fogvaogva és az idegen fámucalt. Jó zívze van, jó lelke van, könnyen tehettek. Tul árado lelkeiből jutott mindenkinek.

Volt idő, hogy egy kisleit legett a ház lakcsoán, csak egyenre parázisozott és a melegdőt elűtelték a meleg. Nem volt mit aratni, szétszórtedtek.

Rigelhauptot ez nem keserítette el. Ilyenkor is kimért udvariassággal szívből köszönt mindenkinek. (Az elenségeinek is).

Nem valami veszteség érte, ígygezett még jobb lenni, még kedvezőbb, még odaadób, még kiválóbb és még udvariasabb. Azt az elvet valja, hogy ha ő szomora és banata van, a kik körül vannak, azok ne szomorkodjanak.

Egyeszer az egyik hívatatónak azt mondta, mikor megöltá elvárni arát hogy vegye fel a fizetést és menyen egy hónapiszábaságra. Több érzelmet volt van benne mint sok jókóságságy egyváltatja egytől. Mások ilyeneket mond paranszerien:

Küldjétek le annak a beteg nap-számoknak pontosan ennyival, a családunk szintén kenyert és szalonnát.

Néha szinte tékozló ebben a tekintetben. Első a játékosághoz és mindig ígyvekszik túl teni mindenkő ilyen alkalommal.

Zsidó, vagy keresztény játékosághoz, neki mindegy. Egyet akar csak mindig, jól teni mindenkivel, aki rá szorol. Ez jelent neki megnyugtatót és vigaszt is.

Van egy kis háza a szurdoki szorobán, ahol az egyik hívatatónak lakik. Hogy jól érezze magát, egy strand fürdőt építtetett neki.

Hogy több jól tegyen, kiadta egy arra rászorulóknak, hogy keressen is vele.

Ő a gyűjtő ívek első aláírója. Nem szélsőséges, nem konzervatív és nem radikális. Kiváló kulturbember, jól értené és könyvtára híres a maga nemében.

Ha képviseltetés van a városban a képviselők között első helyen említi a nevét.

Ha valaki könyvgyűjtésmennyel utazik, az első ut hozza vezet. Biztos pénz ha kultúrától van szó. Ha beszél vele szavaból kiárad az emberi érzelem.

Egy este ilyen nem jelenik meg, érdeklődi azokat, hogy miért maradt el, mi az oka, hogy nem jelent meg. Mindentül jelent valamit, a mi értékkel bír.

Mint színházi bérő, mecenás, kitűnik és az első helyen említtendő. Szerintem tud sok az a mi Rigelhaupt felzen a köz érdekében.

Megtelene osztani a tétet, lelket szívet és jóakarattat s nyolcvan százalékon fizetésebekek lennének a szociális viszonyok. Kényszeríteni kellene sok parvenit, akik itt élnek, hogy azzal az érzellemmel, jóssággal és tisztességgel rendelkezzenek, a mellyel Rigelhaupt Sándor.

Sok nehézség megváltja és sok éltetváló dolgot válna belőle.

Rigelhaupt azért nem lenne büszke, nem lenne gögös sem hívalkodó és örlíne, hogy az iniciatívát tőle kölcsönözték.

Ennél többet Rigelhauptnál e pillanatban nem tudok.

(r-r)

Nagyszabású olcsó kirándulás Palesztulába. Alig van a mai kultúrtilválgán ember, akit ne érdekne a Szentföld, akár valóság érzésből, akár mint az emberiség egyik legreggibb kulturcentruma, vagy pedig az ott most újafeladót zsidó államépítés szempontjából. Ennek az általános érdeklődésnek akar kielégítést nyújtani az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség, amikor tervebe vette egy kellemes, tanulságos és olcsó Palesztina-kirándulás megszervezését. A kirándulás szeptember 23-án kezdődne és október 21-ig tartana. Gazdag és változatos az összeállított program, amelyben egy bibliai nevezetességek, mint az új telephelyek megtekintése szerepel, azonkívül Egyiptom meglepetése is. A 30 napos társasúti költség körülbelül 35-40 ezer lei lesz, aszerint, hogy hányan jelentkeznek részvételre. Részletes programmal és felvilágosítással az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség központi irodája (Cluj, str. Baron L. Pop 10) szolgál, amely legközelebb szeptember elsejéig fogad el jelentkezéseket.

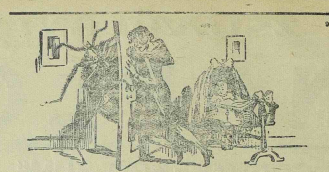
Első Nagyvárad Zsidó Fiu Internátus

Oradea, Str. Delavrancea (Ritoók Zs. u.) 17.

korlátolt számban még felvevő növendékeket.

Vezető: Szilágyi Adolf tanár.

Komoly érdeklődőknek prospectust küld.



Szegény fiú, mely szármalmat gorjeszt. Gyilkos polos sok bacillust terjeszt.

Övűk meg alvó gyermekeinket a visszaszáztó és ragályos betegségeket csinál terjesztő poloskák támadásától. Permetezzünk FLIT-et.

FLIT behatol minden hársadéba, ahol szabogarak, poloskák és hangyák előhíznak és szaporodnak. Kírja pótlakat. Megdől a rovarokat, és emberre ártalmatlan. Nem hagy folót.

FLIT nem tévesztendő össze a közönséges rovarirtóval: káros rovarpusztító ereje minden vírusokozóknak káros.

Permetezzünk



Készletileg rendelkezéskor:

DROCHERIE STANDARD
2, Szevá Zsolt.

Utasítson vissza minden olyan plehdoboz, amely nincs „FLIT”, garancia szállag mert nem eredeti

Külföldi férfi szövetek részletfizetésre

angol, francia és cseh árúk a legolcsóbban beszerezhetők

Herman Hénriknél Petroséniben

Riport az államról

Azzal kezdem, hogy szép nagy államom van, nagy a terület, nagy a forgalma szép a fekvése, de egyes dolgokban nagyon is hiánya van.

Bosszantó, hogy a harmadik országú vároterem nyitva van és a második zárva. A onal érkezésnél is később nyílnak a második országú termet.

A kijáratnál (megfigyelve), a jagszócsa goromba és nevellem. Jajgat kar mindenkétl és a kinek nincsen, azt a szabályok megkerüléssel terrorizálta.

Az uszjakot tilt akkor adják ki mikor a vonal már ki indult. Ez súlyos megsértése a központi rendelkezésem, a mely úgy szól, hogy a lapokat azonnal ki kell adni a vonal érkezésekor. Mindentül így csak nálunk nem. Nálunk nem fontos, hogy az emberek olvassni akarnak.

Egyenesen felháborító az, hogy az egyik partás botlól veri a kaputól földül gyerekeket. Szerintem a rendőr hivatalt arra, hogy rendet csináljon.

Idétek meg még is, hogy az egyik alacsony pénztárnok nyugodtan beszélget és a jegyre vá-

rokozik az ember. A pénztár külső részén is sok a rendelleniség. A jegykiadásnál mindenki megkapja jeggyel, csak az nem aki sorba áll a pénztár előtt.

A harmadszáltyú éltetemben a kifűltézés nap jött a fűz. Ez veszeketés a bűrségségre. Egy nagyon kifűltézható moskos gyerek, moskos kézzel fogadja össze a kenyeret és a kűlt.

A példásn állomás az egyetlen, a hol az uszjakó igazolványát nem tehetik fel a perona való lépkész. Ertelen mindenki vágnak a peronon peronyaj nélkül.

Megfűrtén, hogy a portás nem tudja mi az „Jarmusit”. Helys lenne erről kioktatni.

Egyébent pontossá, rend van a forgalmi iradában. Ultraszóna kösönték az ember és még udvariasságon szolgálnak felvilágosítás. Csak a portás nem oda való. Vagy még nem tudja a kösöntésért és akkor tessék bírni az első elmélet. Ha egy országú elvágja, mind is kezdve veheti a cengőt.

NYILATKOZAT

Alulírott ezúttal körök bocsánatot kűrt János urat, miert az én hibámból kifűlygott neki kellemetlenséget okoztam egy pénzadással. Kifejtetem, hogy én kűrtam én egy kűrtu urat ebben az ügyben semmi felelősség és hiába nem terhel.

Valcen 1929. Julus hó

Nagy Tsigmond.

ZSILVÖLGYI SPORT

Futball — Atlétika — Tenisz — Birkózás

Siflis Gèza utilevelei a délamerikai turáról

A legutóbbi levezlemben az első győzelmünk leírásában talán említett *De Cajo* bírónak a viselt dolgait. Mindent jól csinált és a délamerikai temperamentumos ur, a mezőnyben nem lehetett red panasz, csak a kapu előtt hagyta serbe az elcoglulatlan bírói szív és két golyókat annál. Nem volt szíve 4-1 győzelmet a jankura bírósádnak. De hát nem sokat panaszkodtunk red, hiszen győztünk és szimpatikus is volt a higanymber, ahogy mi elneveztük. De már előre vetette az árnyékat a bíróméziára, amely már a következő mérkőzéseinken fókuszotban jelentkezett is. Rio de Janciroban három mérkőzést játszottunk. Kettőt elődöntőnül, a harmadikat elvesztettük 3:0 arányban. Az első mérkőzésen még csak elszevhető volt a hioni bíró, bár sokat szenvedett a csapat és a játék miatta, de hát nagyobb baj nem lett belőle. Ekkor azonban a következő eleufcútnak a bírói válogatott lett. A közönség már megcsókálta, hogy ez az európai csapat még mindig veretlen. Még kell verni! Ha török, ha szakad. Rio de Janeiro becületse stb. Nos még most sem sikerült. A csapatunk éppen olyan formát jászott ki, hogy hogy a brazilokk nem volt semmi keresni valójuk. Az első félidőben már 3:0-ra vezettünk, de ekkor működni kezdett a bíró és ha a védelmünk, nevezetesen Csungi nincsen olyan órási formában már minden edigi mérkőzésünk, úgy könnyen kifutható volna az első vereség. De ami kélik nem muls. A harmadik mérkőzésünk a brazil államok reprezentánsai ellen már szídmalomharc volt a bíró és a közönség ellen. Nem legyőzték, hanem „letipották” a Ferencvárosi ezen a mérkőzésen. De tartunk sorrendet.

America F. C. — Ferencvárosi 1:0 (0-0). Itt bizony hiányzik az a hatalmas drukkersereg, amely körül-vett henikünk a sao pauloi pályán és igyekezett az elviselhetetlen hazaiak hangorkánját ellensúlyozni, amennyire csak tudta. Itt közei sem élt anynyi európai, mint előtte Paulóban és megjelölésen árván éreztük magunkat, mikor este 10 órák körülfutottunk a rioi zold gyepre, amely mint egy tündérekett 200.000 gyertyafénnyel megvilágította. Szébben és impozánsabban nézet ki, mint az első tréningünkön, hiszen most 25.000 főny közönség övezte színterünket és a légius valamit. Mintha az egész pálya kapustól és halálosl valahol a levegőben lebegne volna.

Itt is szimpatikusan fogadták a közönség. Udvariasan. Hiszen nagy a Ferencvárosi híre már. A játék is ilyen udvarias hangulatban indult. A fiuk nagyon elfo-

gódottan kezdtek, zavarta őket nagyon az erős vakító világítás. Nehezen indult a gépezet, de aztán annál biztosabban szalad a labda lábról-lábra. Lapos játék a játszó és az is forszirozak, mert a magas labdát könnyen elvett az ember szem a világítási körülmények folytán. Az America védelme ellen jól kapussal és Hildegarde hátvédével nagyon dolgoznak és sikerült is kilúzni a félidőt 0:0-ra.

A második félidőben már úgy játszik a Ferencvárosi ebben a világításban, mintha odahaza állágon kivilágított pályán játszaná a bajnoki mérkőzéseket. Az iramot fokozza, mert ezzel lehet a sokat szaladó brazilokat kifussztatni. Szép is most a játék. A rioi zserkő el vannak ragadtatva. Ilyet még nem láttak ezen a pályán. Egy váratlan lerohanásból mégis az America szerzi meg a vezetést a 35. percben. Most már nehezen fogunk egyenlőtlen — gondoljuk — mert a bíró egyre jobban ki-mutatja a fogehéberét és a brazilok verszenet kapnak. Már csak 5 perc van hátra, már csak kettő és még mindig meddő az ostrom. Még fél perc van, mondja Pólya és már szedi a kis táskáját. Egy-szerre Bukovi egy leheletlen erősen labdát ad Kohutnak, aki villámgyorsan startol rá, hába... mondjuk. De villi a vonal előtt egy gondolatlan eléri, hirtelen bead és Turai lába halálos biztosan találja a labdát, amely már bennintál a kélségbeestet Joel kapujának. Vége a mérkőzésnek. Csókoljuk egymást örmünkben, amint az ölfőzőbe örüldünk.

Ferencvárosi — Rio de Janeiro válogatott 3:3 (0-0).

Ezt a mocset órási sajtóhad-járát előzte meg a rioi lapokban. Honfittársaink aggodalommal fordítottak nekünk a vérbemórtott talai irt uszító cikkekkel, a melyek parancsológól követelik a brazil futballistáktól, hogy mentsek meg a becülettel. Vasárnap délután végre rendes nappali fényben játs-zunk. Csak a bíró... Nem siker-ült semleges bírói szerezt, vagy a vezetőség annyira bizik a csapatban, hogy ezt a fort adja a braziloknak? Nem érjük. Mert amit *Alfons de Castro* bíró a mérkőzés második félidőjében el-követett, arra még a football történetében nem volt példa.

Igy történt. A kora halnálai óráktól kezdve szakad az eső. Mégis 20.000 ember tolong a tribünökön. Olyan iramban kez-dik a brazilok, hogy eláll a lélek-zetünk. Mint a fergetek rohan-nak, száguldoznak a pályán. Szerencsére a mieink ezt a tem-pot nem vették át. Hagyták hadd hulladjanak bele a délamerikaiak. Hiszen így nem lehet 90 percig játszani. Inkább okos húzássalok operáltak a fiuk és már 10 per-

mulva jelentkezett is a hatás. A válogatott visszacsúsz, elindul a fradi-kombináció. Turai messziről lök, a brazil hátvéd visszazugja. Bukovi kapásból Takit szöksetti, akin hába lök az egész védelem keresztülverni magát és már *vezünk 1:0*. Alig két perc múlva Tancos szalad el a kifutalt hallok mellett és beadásra jól jön Turai feje. Bombafejlesztés a jéc mellett megszűntük a második gól 2:0. A brazil közönség fészé van habo-rodva. Követeli a fradi játékosok kiserelését. Most sehol sincs az ellenfél, csak a kapus nagy szerencséjének köszönhető hogy csak egy gól lptak még. A fradiat hátvéd Turai gyenge labdájá he-lyet lufut rug. Takács esete ez és a következő pillanatban megint a kezéhez állunk lei: 3:0. Olyan halálos csend, hogy a kis európai kolonia sem mer szólni, csak önmagában örül és boldogan tekintgetnek egymásra.

A második félidőben általános megdöbbenésre 4 új brazil játé-kossal jön ki a válogatott. Ezt nem lehet megengedni, hiszen mi tízenegy vagyunk 15 ellen! Nálunk nincsen csak és most jött a bíró, aki a félidőben úgy játszik megfelelő lelki doppingot kapott. Pedig megint Ferencvárosi lámadásokkal indult a játék és úgy tátszik, hogy a csere dacára, kasztztrófiális vereséget szenved az ellenfél. Ebben azonban megaka-dályozta a Ferencvárosi a bíró. Botányos itélkezéseivel megbe-niott minden támadást Turait lerugták, kiált. Tiz emberrel játs-zunk tovább. Takit a hatos vo-nalon két kézzel fogja meg az egyik hátvéd. Ezért igazán tízenegy jár, de a bíró általános ha-láloslátja ugyanott feladja a labdát. Közben körmen ellenünk. *Amsel* gyönyörűen húzza le a levegőben rüplűve, de alfékszenek és Náci csméletlenül zuhan a földre. Kiálték a kezéből a labdát és gól 3:1. A botányos faulthoz egy szava sincsen a bírónak. Most már nem akarnak a fiuk tovább játszani. Az ellenfélnek kézzel, lábbal, rugva, kapivala, harapva minden szabad, az eső rettetene hogy Turai játgát Pólya kezé alatt a pálya szélén. Nem szabad lerugtatni magukat. Csak arra ügy-elek hogy a halálos brazil be-legrásokat kikerüljük Igy lei 3:3 az a játék amelyet nekünk 6:0-ra kellett volna megkapunk. Közben még nem állapított ok miatt Kohut is kiállította a bíró. *Kilenc ember 15 ellen!*

Casa Centrală a Asiguratorilor Sociale

Casa Cercului Petrosani

Publicațiunile de vânzare

No. 2518 / 929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 22 August 1929 ora 8 se vinde prin licitație la fabrica aversea D-lui Mareu Bozici din com. Banja, obiectele ce i s'au se-

chestrat, prin procesul-verbal cu No. 2518 / 929 pentru neplata sumei de lei 36.578 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Un automobil marca Ford evaluat la 25.000 lei.
Un (cinec) vagono var evaluat la 25.000 lei.

129 din 30 Iulie 1929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 5 jum. p. m. se vinde prin licitație la locuința debitor, aversea D-lui Warradi Vilian din Petrosani, obiecte ce i s'au sechestrat prin procesul-verbal cu No. 129 pentru neplata sumei de lei 2199 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Doi cai evaluați la suma de lei 3000.

No. 38 din 12 Iulie 1929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 10 jum. se vinde prin licitație la atelierul D-lui Kerekes Mihail din Petrosani, obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 38 / 929 pentru neplata sumei de lei 888 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Trei sacuri de hârbierit evaluate la lei 600.

Una toailetă evaluată la lei 600.

No. 126 din 30 Iulie 1929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 5 p. m., se vinde prin licitație la atelierul debitor, aversea D-lui Ovis Francis din Petrosani, obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 126 / 929 pentru neplata sumei de lei 990 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Una mașină de cusut evaluată la lei 1000.

No. 159 / 929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 27 August 1929 ora 9 se vinde prin licitație la atelierul debitor, aversea D-lui Nusem Iosif din Petrosani, obiecte ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 159 / 929 pentru neplata sumei de lei 1934 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Opt perechi bocneci evaluați la lei 2000.

No. 285 / 929.

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cercuale, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin această că în ziua de 28 August 1929 ora 8 se vinde prin licitație la sediul fabricii Industriei ceramice din Barul Mare, obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 285 / 929 pentru neplata sumei de lei 12.000 datorită Casei Cercuale Petrosani.

Obiectele sechestrate sunt:
Două zec de sobe teracotă evaluate la lei 20.000.

Prin urmare, aceia cari vor voi a concura la licitațiile acestor obiecte, să se prezinte la locul indicat, în ziua și ora fixată. Se cere concurenților să depună mai întâi o garanție de 10 la sută din valoarea obiectelor.

No. 26 din 26 Iulie 1929

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cerculă, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 8³⁰ se vinde prin licitație la atelierul debitorului aversei D-lui Schraif Frimise din Petroșani obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 26 / 1929 pentru neplata sumei de lei 412 datorită Casei Cerculă din Petroșani.

Obiectele sechestrare sunt:

Un scaun de bărbierit evaluat la lei 500.

Prin urmare, acela care vor voi a concura la licitația acestor obiecte, să se prezinte la locul indicat, în ziua și ora fixată. Se cere concurenților să depună mai întâu o garanție de 10% din valoarea obiectelor.

No. 306 din 15 Iulie 1929

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cerculă, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 28 August 1929 ora 9, se vinde prin licitație la sediul fabricii aversei Firmei Alfa din Li-vadia obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 306 / 1929 pentru neplata sumei de lei 13.153 datorită Casei Cerculă Petrosani.

Obiectele sechestrare sunt:

1. Locomobilă fabricată Lincoln evaluată la lei 20.000.

Prin urmare, acela care vor voi a concura la licitația acestor obiecte, să se prezinte la locul indicat, în ziua și ora fixată. Se cere concurenților să depună mai întâu o garanție de 10% din valoarea obiectelor.

No. 109 din 20 Iulie 1929

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cerculă, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 4, p. m. se vinde prin licitație la atelierul debitorului aversei D-lui Roth Adalbert din Petroșani obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 109 / 1929 pentru neplata sumei de lei 758 datorită Casei Cerculă Petrosani.

Obiectele sechestrare sunt:

Un ghiță evaluat la lei 800

Prin urmare, acela care vor voi a concura la licitația acestor obiecte, să se prezinte la locul indicat, în ziua și ora fixată. Se cere concurenților să depună mai întâu o garanție de 10% din valoarea obiectelor.

No. 113 din 26 Iulie 1929

Subsemnatul agent de urmărire al Casei Cerculă, conform art. 27 din legea de urmărire, fac cunoscut prin aceasta că în ziua de 26 August 1929 ora 4 jum. p. m. se vinde prin licitație la atelierul debitorului aversei D-lui Gluck Moiss din Petroșani obiectele ce i s'au sechestrat, prin procesul-verbal cu No. 113 / 1929 pentru neplata sumei de lei 1615 datorită Casei Cerculă Petroșani.

Obiectele sechestrare sunt:

Una mașină de cusut evaluată la lei 1700.

Prin urmare, acela care vor voi a concura la licitația acestor obiecte, să se prezinte la locul indicat, în ziua și ora fixată. Se cere concurenților să depună mai întâu o garanție de 10% din valoarea obiectelor.

Șeful Bir. Ur. Micu Boboc.

Verszegény, sápadt, étvágytalan

legyengült és állandó fejfájással szenvedők ne használjanak más mint a dr. Földes József Ferrus-Táplálékot, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágy előidéző és emésztőszert. A beteget és gyengékedőt erőssé és életvidámá teszi, a munkakedvet fokozza, verszegény, nőnkél a menstruációt szabályozza és a görcsös fájdalmakat szünteti, verszegény, sápadt, sovány gyermeket meghízalja, verszegény, gyenge férfiaknak a férfi erőt visszaadja. Egy kurára hat üveg szükséges. Postán utánvétel megrendelhető. Dr. Földes gyógyszerárát és vegyszert laboratóriumából Arad, strada Eminescu 21. Hat üveg rendelésénél postai díj nem lesz számítva.

Uzina Electrică soc. pe acți

Petroseni — Anagoraktúra :

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokból. Callatörző bronzmák és feszítésszerelők a legújatagantól áram. Részlegzők : használt részleteket és rás-polyokat hármlé menülyegben a legrovi-abb időn belül újrag. Új részletek és rás-pyok állandó raktára Jantiműhelye: elváltól mindennemű esztérgályos és lakatos munkát.

Theraphia Szanatorium Arad

Str. J. Vulcan (Kazinyi) u. 8. Telefon 532

Legmodernebb műtőfeszere-
lés, Röntgen, Quarz, — Dia-
thermia, — Diactikus konyha.
Apolási díj napi teljes ellát-
tással, orvosi felügyelettel I.
osztály : 450, II. osztály : 350,
III. osztály 250 lei.

A Thomas Binder régi jó hírneve kitűnő serei ma már az egész országban a legjobbak és legteljesebbek. A cég minden időben nagyban virágzott arra hogy a sör-fogyasztó községek a legmesszebbig is legyen elégsé és minden tekintetben legel-
gedett is legyen. Sőt különösen nemcsak itál, a mely hírneves szempontból is minden körben a legújabb hírnevet megérdemelt. És az oka annak hogy a Thomas sör ma már a legkeresettebb és a sörfogyasztó községek körében, a mely mindenképpen bizonyítja annak, hogy a Thomas cég minden időben nagyban virágzott arra, hogy a hírnevet, tisztát, és a legújabb hírnevet töltött sőt fogynasszathasson

A Thomas Binder Kitűnő

tisztán kezelt serei az alábbi helyeken kaphatók,
PETROSENIBEN

A Munkáskaszinóban

Grazman Károlyról str. Gári.

Grinman Mikály főszűzletében str. A. Stanca

Grin. Salomon éttermében, str. A. Pán.

Negulescu éttermén, Piac tér.

Sajtos Károlyról. Piac tér.

Kösa Dumitru vendéglőjében, Calea Regele Ferdinand.

Zetlik Mártinról, str. Căminul Muncitore.

Joldis V. str. Dija.

Joldis V. éttermében Janza telep.

Somogyi Berné éttermében str. A. Stanca.

Fenei Teodorról vendéglőjében Calea Regele Ferdinand.

Zalman H. vendéglőjében Calea Regele Ferdinand.

Anonizán az ottani kaszinóban

Lonean Müller és Bauer bizományosoknál

Ezenkívül Marina J. üzletében Merisoron, valamint Kis és Nagyváron az összes elárutóknál

Eladó

egy öt szobás, vízvezetékkel és minden mellék-helyi-
séggel ellátott lakás, udvarral, istállóval jutányos
áron a város központjában. Ugyancsak eladó egy
két szobás, konyhás lakás a fő uton.
Értekezni lehet e lap kiadóhivatalában.

Pályázati hirdetmény

A Vulkan Iparoskór pályázatot hirdet a meg-
űreszedésben levő vendéglői állásra i (egy)
évi időtartalomra

A pályázatok zárt borítékban az Iparoskór vá-
lasztmányának címére küldendők, 1929, augusztus
hó 20-ig. Az állás elfoglalható 1929. November hó i én.

Vulcan 1929. Augusztus 1. én.

A. Választmány

Zongorázik ? Hegedül ? Énekel ?

Bármilyen kottára van szűksége,
forduljon bizalommal az ország
zeneműközpontjához :
Moravetz Zeneműkereskedés,
Timişoara. Árjegyzék ingyen.

Felcélzó szakszűző és kiadó : MOLNÁR SANDOR

Tipografia MILOJESCU, — Târgu-Jiu

A Petroseni közönség találkozó helye a Bucuresti-kávéház-és-étterem

Esténtenként ósórangu cigány zene. Szolid kiszolgálás.

Az étteremben kitűnő ételek és italok.

Szállodai szobákban tisztaság és kényelem.

Az ellitte közönség találkozó helye

Ügyvédi hír. Dr. Balogh

Ferenc ügyvéd irodáját a str.
Princul Nicolae volt Mátyás uc-
ca 2 szám alatt megnyitotta.

Dr. S. ORJEHOVSKYINÉ

női és gyermek orvos
Petroseni Str. P. Nicolae volt
Mátyás u. i.
Rendel. naponta délután 3-6 ó.

DR. ORJEHOVSKY

Ülőváltott sugár kezelő
Petroseni kerületi körorvos
Str. P. Nicolae v. Mátyás u. i.
Rendel. bel. és nemibeteg
részére naponta délután
11-12 ó

D-1 Tel.